

平成31(2019)年4月10日

保護者の皆様

ブカレスト日本人学校

校長 清水 哲也

授業参観・保護者会・学級懇談会のご案内

春暖の候、保護者の皆様には、益々ご清栄のこととお喜び申し上げます。

さて、本年度第1回の授業参観・保護者会を下記のように実施致します。

お忙しいこととは存じますが、出席くださいますようお願い申し上げます。

記

1 日時 平成31(2019)年4月16日(火) 10:50~16:05

2 時程及び場所

	時間	保護者	低学年	中学年	高学年	J I	J 3
3校時	10:50-11:35	参観 準備等	英会話 (下教室)	理科 (理科室)	国語 (上教室)	技家 (作業室)	国語 (J教室)
4校時	11:45-12:35		国語 (下教室)	算数 (上教室)	外国語活動 (J教室)	社会 (図書室)	
昼食	12:35-13:45	歓迎ホットランチ (B棟ホール)					
片付け	13:45-14:15	片付け	片付け手伝いの後、 学級簡単清掃・帰りの会・昼休み				
5校時	14:15-14:45	保護者会	国際理解 (図書室)				
6校時 学級の 時間	14:50-15:05	学級 懇談会	読書・みんな遊び (図書室・校庭)				
	15:05-16:00	個別懇談					
下校	16:10	スクールバスあり					

3 内容

【保護者会】

- (1) 開会の言葉 (教頭)
- (2) 運営委員長挨拶
- (3) 学校長挨拶
- (4) お知らせ
 - ①本年度の教育課程について
 - ②保護者会、授業参観等の計画について
 - ③宿泊研修の実施について
 - ④体力増進タイム・校外体育について
 - ⑤学力テストについて
 - ⑥英語教育・国際理解教育について
 - ⑦図書ボランティアについて
 - ⑧学校からの情報提供及び写真の掲載について

【学級懇談会】

担任と保護者との顔合わせ

4 その他

- ・下校バスの乗車に関して
事前にご連絡ください。
- ・スリッパ等の上履を
ご持参ください。

担当 山田由香里

T e l : 021-222-1985

PRIMA ȘEDINȚĂ CU PĂRINȚII

Primiți, vă rugăm, salutul nostru călduros acum, la început de primăvară. Vă prezentăm în cele ce urmează programul după care se vor desfășura prima ședință cu părinții. Sperăm că veți reuși să găsiți timpul necesar pentru a putea participa.

1. Ziua de desfășurare și orele: marți 17 aprilie 2018, 14:40-16:05.
2. Programul detaliat
14:40-15:20 Adunarea generală (holul clădirii B)
15:25-15:40 Adunare pe clase (în fiecare clasă)
15:40-15:55 Convorbiri particulare (sala de clasă)

Adunarea generală

- (1) Cuvântul de deschidere
- (2) Salutul Președintelui Comitetului Director
- (3) Salutul Directorului școlii
- (4) Înștiințări
 - Despre programa de învățământ pe anul acesta (Yamasaki)
 - Despre ședințele cu părinții și orele deschise (Yamasaki)
 - Despre orele suplimentare de sport și sportul în afara școlii (Yamasaki)
 - Despre educația în limba engleză (Yoshinaga)
 - Despre testele școlare (Yoshinaga)
 - Despre broșură (Fundatia pentru educație) (Yoshinaga)
 - Despre publicarea de fotografii pe pagina de internet, jurnalul și rapoartele școlare (Yoshinaga)
 - Despre excursia de studiu (Yoshinaga)
 - Despre educația internațională (Sasaki)
 - Despre voluntariatul pentru cărți și lectură (Yamada)
 - Altele
- (5) Întrebări
- (6) Cuvântul de încheiere

Convorbirile pe ani de studiu

- Prima întâlnire dintre diriginți și părinți
- Autobuzul de întoarcere va funcționa cu plecare la ora 16:10.
- Vă rugăm să vă aduceți papuci sau încălțăminte pentru interior.

平成31（2019）年4月10日

保護者の皆様

ブカレスト日本人学校
校長 清水 哲也

平成31年度 第1回 個別懇談のお知らせ

春暖の候 保護者の皆様におかれましては、ますますご健勝のこととお喜び申し上げます。

さて、本年度第1回目の個別懇談を次の通り実施いたします。ご多用の折とは存じますが、出席くださいますようお願い申し上げます。

記

1 日 時 平成31年4月16日（火） 15:05～16:05

2 場 所 各教室

3 懇談時間

日	開始時刻	下 学 年	上 学 年	中 学 部
16日 (火)	15:05～	一宮 紅瑠美	中川 さゆり	ジョー ヘイン
	15:20～	柴田 太一	武 隆吉	ロマシユク マリア
	15:35～	中川 翔	門真 龍聖	恩田 丈司
	15:50～	小齊平 忠成		

- (1) 各クラス担任から
 - ・年間の学習・行事予定、学級経営について
 - ・お子様の学習状況と学習課題について
- (2) 保護者から
 - ・子どもに身につけさせたい力について
 - ・学校、学級への要望やお子様についての情報について

4 その他

- (1) 個別懇談の開始時刻は目安となります。多少の時間のずれはご容赦ください。
- (2) ご都合が悪い方は担任までご連絡ください。

担当：山田由香里
TEL 021-222-1985

To the parents

April 10th, 2019
JAPANESE SCHOOL OF BUCHAREST
PRINCIPAL SHIMIZU TETSUYA

The first round of individual parents-teacher talks during the school year 2019-2020

Please be so kind as to receive our best wishes now, when spring is well under way. We are sending you the details of the first round of individual talks this year. We hope you can attend them according to the schedule below.

1. **Day** Tuesday, the 16th of April 2019, from 15:05 to 16:05
2. **Place** The respective classroom
3. **Programme**

DAY	BEGINNING	YEARS 1-3	YEARS 4-5	MIDDLE SCHOOL
Tuesday the 16 th of April	15:05	Ichimiya Kurumi	Nakagawa Sayuri	Cho Heyon
	15:20	Shibata Taichi	Take Ryukichi	Romascu Maria
	15:35	Nakagawa Sho	Monma Ryusei	Onda Joji
	15:50	Kosaihira Tadanari		

- (1) Information from the homeroom teacher
 - Year's curricula, events, management of the class.
 - Student's current situation and things to consider.
 - (2) Information from the parents
 - Parents' requests concerning the student's academic level.
 - Parents' requests to the school and/or the class and information regarding the student.
4. **Others**
- We do our best to respect the above schedule. We count on your understanding in case small changes in the schedule will occur.

If you have further inquiries, please contact Mrs. Yamada Yukari, Japanese School tel. no. 021-2221985.